**[ENGLISH VERSION]**

Honorable Members of the General Assembly,

Esteemed Colleagues,

Illustrious Guests, and

Respected Former President Mrs. Lydia Mikheeva,

It is with a profound sense of duty and solemn honor that I assume the role of President of the International Association of Economic and Social Councils and Similar Institutions (AICESIS), acting as the emissary for the geographically expansive and culturally vibrant territories of Latin America and the Caribbean. At this juncture, I wish to express our collective and sincere gratitude to Mrs. Lydia Mikheeva. Navigating a global landscape rife with complexities, her proficient governance has resulted in a term characterized by cautious wisdom and strategic insight.

We find ourselves convened at an epochal intersection, one replete with challenges that transcend geopolitical borders, ideological persuasions, and social demarcations. Our collective mission requires us to address inequalities both intraregional and interregional, the exigencies of the climate crisis, the transformative paradigms initiated by the accelerated proliferation of technological innovations and the ubiquitous employment of artificial intelligence generative mechanisms., as well as a concerning amplification in societal dissonance and intolerance.

As an institution of international standing, closely collaborating with multilateral frameworks on a regional and global level, specialized agencies of the United Nations, civil society organizations, industry partners, and scholarly communities, we bear an ethical and moral imperative that is inherently dualistic in nature: Firstly, to fastidiously enact our institutional prerogatives in symbiosis with the United Nations’ Sustainable Development Goals, the SDG’s; and secondly, to indefatigably uphold the tenets espoused by the Universal Declaration of Human Rights and the principles of the International Labor Organization. These are not merely abstract philosophical doctrines; rather, they serve as the quintessential azimuths in our moral and ethical navigational schema.

In the ensuing presidential tenure, representing the culturally rich and ecologically diverse Latin American and Caribbean constituencies, our efforts will be intently channeled towards the catalyzation of expansive and inclusive growth and societal prosperity. The contours of this ambitious endeavor will be illustrated in an ensuing visual exposition, designed to provide a perspicuous blueprint of our strategic imperatives. In the spirit of intellectual collaboration and ethical commitment, let us join hands in an endeavor to foster unity and cultivate an atmosphere of compassion and devotion. This collective mission not only elevates our individual aspirations but also strengthens the foundational ethos of our shared human experience.

As stewards of this honored international body, it is incumbent upon us, as the Social and Economic Council of the country of Curaçao, to execute our mandate with an unwavering allegiance to the principles of equality, justice, inclusivity, transparency, cooperation, and reciprocal respect, all while adhering to the hallowed principles enshrined in international doctrines and charters.

In closing, let us heed the timeless wisdom of Marcus Aurelius, who reminds us of the cardinal principles that should guide our collective actions and decisions [I quote]:

"Always follow these two rules: first, act only on what your reasoning mind proposes for the good of humanity, and second, change your opinion if someone shows you it's wrong. This change of mind must proceed only from the conviction that it's both correct and for the common good."

These words underscore the importance of intellectual humility and the ever-present need for integrity in all our deliberations and actions. They remind us to be ever vigilant in our pursuit of both individual and collective excellence, steering our endeavors towards the betterment of humanity.

With this philosophical touchstone as our guiding beacon, let us jointly embark on a course of action that upholds our shared objectives, imbued with a commitment to intellectual rigor, ethical uprightness, and diplomatic finesse.

I extend my sincerest gratitude for your attention and look forward with great interest to a collaborative tenure that strives for the actualization of our shared vision for broad and inclusive growth and prosperity for all our regions.

I thank you.

**[FRENCH VERSION]**

Honorables membres de l'Assemblée générale,

Chers collègues,

illustres invités, et

Respectée ancienne présidente, Mme Lydia Mikheeva,

C'est avec un profond sens de devoir et avec un honneur solennel que j'assume le rôle du président de l'Association internationale des conseils économiques et sociaux et institutions similaires (AICESIS), en tant qu'émissaire des territoires géographiquement étendus et culturellement dynamiques d'Amérique latine et des Caraïbes. À ce moment, je souhaite exprimer notre gratitude collective et sincère à Mme Lydia Mikheeva. Naviguant dans un paysage mondial plein de complexités, sa gouvernance compétente a donné abouti à un mandat caractérisé par une sagesse prudente et une perspicacité stratégique.

Nous nous trouvons à une intersection historique, qui est pleine de défis transcendant les frontières géopolitiques, les persuasions idéologiques et les démarcations sociales. Notre mission collective nous oblige à faire face aux inégalités intrarégionales et interrégionales, aux exigences de la crise climatique, aux paradigmes de transformation initiés par la prolifération accélérée des innovations technologiques et à l'emploi omniprésent de mécanismes générateurs d'intelligence artificielle, ainsi qu'à l'amplification préoccupante des dissonances et de l'intolérance sociétale.

Comme institution de prestige internationale, collaborant étroitement avec des cadres multilatéraux aux niveaux régionaux et mondiaux, avec des agences spécialisées des Nations unies, des organisations de la société civile, des partenaires industriels et des communautés universitaires, nous avons un impératif éthique et moral qui est intrinsèquement dualiste par nature: Premièrement, nous devons mettre en œuvre nos prérogatives institutionnelles en symbiose avec les objectifs de développement durable des Nations Unies, les ODD, et deuxièmement, nous devons inlassablement défendre les principes de la Déclaration Universelle des Droits de l'homme et les principes de l'Organisation internationale du travail. Il ne s'agit pas simplement de doctrines philosophiques abstraites, mais plutôt de la quintessence des gyrocompas de notre schéma de navigation morale et éthique.

Au cours du mandat présidentiel successif, représentant les régions de l'Amérique latine et des Caraïbes qui sont culturellement riches et écologiquement diverses, nos efforts seront intensément canalisés vers la catalyse d'une croissance expansive et inclusive et d'une prospérité sociétale. Les contours de cette entreprise ambitieuse seront illustrés dans une exposition visuelle qui suit, conçue pour fournir un plan perspicace de nos impératifs stratégiques. Dans un esprit de collaboration intellectuelle et d'engagement éthique, nous unissons nos efforts pour favoriser l'unité et pour cultiver une atmosphère de compassion et de dévouement. Cette mission collective ne se contente pas de l'élever nos aspirations individuelles, elle renforce également l'éthique fondamentale de notre expérience humaine commune.

Comme intendants de cet honorable organisation internationale, il nous incombe, être le Conseil économique et social du pays de Curaçao, d'exécuter notre mandat avec une allégeance inébranlable aux principes d'égalité, de justice, d'inclusion, de transparence, de coopération et de respect réciproque, tout en adhérant aux principes sacrés consacrés par les doctrines et les chartes internationales.

Pour conclure, écoutons la sagesse intemporelle de Marc Aurèle, qui nous rappelle les principes cardinaux qui devraient guider nos actions et nos décisions collectives [je cite] :

"Suivez toujours ces deux règles : premièrement, n'agissez qu'en fonction de ce que votre esprit raisonnable propose pour le bien de l'humanité, et deuxièmement, changez d'opinion si quelqu'un vous montre qu'elle est erronée. Ce changement d'avis ne doit procéder que de la conviction qu'il est à la fois correct et pour le bien commun".

Ces mots soulignent l'importance de l'humilité intellectuelle et le besoin permanent d'intégrité dans toutes nos délibérations et actions. Ils nous rappellent que nous devons rester vigilants dans notre recherche de l'excellence individuelle et collective, en orientant nos efforts vers l'amélioration de l'humanité.

Avec cette pierre de touche philosophique comme guide, engageons-nous ensembles dans un plan d’action qui soutienne nos objectifs communs, imprégné d'un engagement de rigueur intellectuelle, de droiture éthique et de finesse diplomatique.

Je vous exprime ma plus sincère gratitude pour votre attention et j'attends avec grand intérêt un mandat de collaboration qui s'efforce d'actualiser notre vision commune d'une croissance et d'une prospérité larges et inclusives pour toutes nos régions.

Je vous remercie.

[SPANISH VERSION]

Honorables Miembros de la Asamblea General,

estimados colegas,

Ilustres invitados y

Respetada Ex Presidenta Sra. Lydia Mikheeva,

Con profundo sentido del deber y solemne honor asumo el cargo de Presidente de la Asociación Internacional de Consejos Económicos y Sociales e Instituciones Similares (AICESIS), actuando como emisario de los territorios geográficamente extensos y culturalmente vibrantes de América Latina y el Caribe. En este momento, deseo expresar nuestra gratitud colectiva y sincera a la Sra. Lydia Mikheeva. Navegando por un paisaje global plagado de complejidades, su hábil gobierno ha dado como resultado un mandato caracterizado por una prudente sabiduría y una perspicacia estratégica.

Nos encontramos en un momento crucial, repleto de retos que trascienden las fronteras geopolíticas, las convicciones ideológicas y las demarcaciones sociales. Nuestra misión colectiva nos exige abordar las desigualdades tanto intrarregionales como interregionales, las exigencias de la crisis climática, los paradigmas transformadores iniciados por la proliferación acelerada de innovaciones tecnológicas y el empleo ubicuo de mecanismos generadores de inteligencia artificial, así como una preocupante amplificación de la disonancia y la intolerancia sociales.

Como institución de prestigio internacional que colabora estrechamente con marcos multilaterales a escala regional y mundial, organismos especializados de las Naciones Unidas, organizaciones de la sociedad civil, socios industriales y comunidades académicas, tenemos un imperativo ético y moral de naturaleza intrínsecamente dual: En primer lugar, promulgar meticulosamente nuestras prerrogativas institucionales en simbiosis con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, los ODS; y en segundo lugar, defender infatigablemente los principios propugnados por la Declaración Universal de los Derechos Humanos y los principios de la Organización Internacional del Trabajo. No se trata de meras doctrinas filosóficas abstractas, sino de los acimutes por excelencia de nuestro esquema de navegación moral y ético.

En el siguiente mandato presidencial, en representación de los grupos de América Latina y el Caribe, culturalmente ricos y ecológicamente diversos, nuestros esfuerzos se canalizarán intensamente hacia la catalización de un crecimiento expansivo e integrador y de la prosperidad de la sociedad. Los contornos de esta ambiciosa empresa se ilustrarán en una exposición visual, diseñada para proporcionar un esquema perspicuo de nuestros imperativos estratégicos. Con espíritu de colaboración intelectual y compromiso ético, unamos nuestras manos en un esfuerzo por fomentar la unidad y cultivar una atmósfera de compasión y devoción. Esta misión colectiva no sólo eleva nuestras aspiraciones individuales, sino que también refuerza el ethos fundacional de nuestra experiencia humana compartida.

Como administradores de este honorable organismo internacional, nos corresponde a nosotros, como Consejo Económico y Social del país de Curaçao, ejecutar nuestro mandato con una lealtad inquebrantable a los principios de igualdad, justicia, inclusión, transparencia, cooperación y respeto recíproco, al tiempo que nos adherimos a los sagrados principios consagrados en las doctrinas y cartas internacionales.

Para terminar, hagamos caso de la sabiduría intemporal de Marco Aurelio, que nos recuerda los principios cardinales que deben guiar nuestras acciones y decisiones colectivas [cito]:

"Sigue siempre estas dos reglas: primero, actúa sólo según lo que tu mente razonadora proponga para el bien de la humanidad, y segundo, cambia de opinión si alguien te demuestra que es errónea.

Este cambio de opinión debe proceder únicamente de la convicción de que es correcto y para el bien común".

Estas palabras subrayan la importancia de la humildad intelectual y la necesidad siempre presente de integridad en todas nuestras deliberaciones y acciones.Nos recuerdan que debemos estar siempre alerta en nuestra búsqueda de la excelencia individual y colectiva, orientando nuestros esfuerzos hacia la mejora de la humanidad.Con esta piedra de toque filosófica como faro que nos guía, embarquémonos juntos en una línea de acción que defienda nuestros objetivos comunes, imbuidos de un compromiso con el rigor intelectual, la rectitud ética y la delicadeza diplomática.Expreso mi más sincera gratitud por su atención y espero con gran interés un mandato de colaboración que se esfuerce por hacer realidad nuestra visión compartida de un crecimiento y una prosperidad amplios e integradores para todas nuestras regiones.

Le doy las gracias.

RUSSIAN VERSION

Уважаемые члены Генеральной Ассамблеи,
уважаемые коллеги,
уважаемые гости и
Уважаемый бывший Президент г-жа Лидия Михеева,

С чувством глубокого долга и торжественной чести я вступаю в должность президента Международной ассоциации экономических и социальных советов и аналогичных институтов (AICESIS), выступая в качестве эмиссара обширных в географическом отношении и богатых в культурном отношении территорий Латинской Америки и Карибского бассейна. На этом этапе я хочу выразить нашу коллективную и искреннюю благодарность г-же Лидии Михеевой. Ее умелое руководство, ориентируясь на сложный глобальный ландшафт, привело к тому, что этот срок характеризуется осторожной мудростью и стратегической проницательностью.
Мы собрались на эпохальном перекрестке, где перед нами стоят задачи, выходящие за рамки геополитических границ, идеологических убеждений и социальных различий. Наша коллективная миссия требует от нас решения проблем неравенства как внутрирегионального, так и межрегионального, сущности климатического кризиса, трансформационных парадигм, инициированных ускоренным распространением технологических инноваций и повсеместным использованием механизмов генерации искусственного интеллекта, а также усиливающегося в обществе диссонанса и нетерпимости.
Как институт международного уровня, тесно сотрудничающий с многосторонними структурами на региональном и глобальном уровнях, специализированными учреждениями ООН, организациями гражданского общества, отраслевыми партнерами и научными сообществами, мы стоим перед этическим и моральным императивом, который по своей сути имеет двойственный характер: Во-первых, тщательно выполнять свои институциональные прерогативы в соответствии с Целями устойчивого развития ООН (ЦУР), а во-вторых, неуклонно следовать постулатам, провозглашенным Всеобщей декларацией прав человека и принципами Международной организации труда. Это не просто абстрактные философские доктрины, а квинтэссенция азимутов в нашей морально-этической навигационной схеме.
В предстоящий президентский срок наши усилия, представляющие богатые в культурном и экологическом отношении страны Латинской Америки и Карибского бассейна, будут целенаправленно направлены на катализацию широкого и всеохватного роста и процветания общества. Контуры этой амбициозной задачи будут представлены в последующей визуальной экспозиции, призванной наглядно продемонстрировать наши стратегические императивы. В духе интеллектуального сотрудничества и этической приверженности давайте объединим усилия для укрепления единства и создания атмосферы сострадания и преданности.
Эта коллективная миссия не только возвышает наши индивидуальные устремления, но и укрепляет основополагающую этику нашего общего человеческого опыта.
Мы, Социально-экономический совет Кюрасао, являясь управляющими этого уважаемого международного органа, обязаны выполнять свой мандат, неуклонно следуя принципам равенства, справедливости, инклюзивности, прозрачности, сотрудничества и взаимного уважения, придерживаясь при этом священных принципов, закрепленных в международных доктринах и хартиях.
В заключение давайте прислушаемся к вечной мудрости Марка Аврелия, который напомнил нам о кардинальных принципах, которыми мы должны руководствоваться в своих коллективных действиях и решениях [цитирую]:
"Всегда следуй двум правилам: во-первых, действуй только так, как предлагает твой здравый ум, на благо человечества, и, во-вторых, меняй свое мнение, если кто-то покажет тебе, что оно ошибочно. Это изменение мнения должно исходить только из убеждения, что оно правильно и служит общему благу".
Эти слова подчеркивают важность интеллектуального смирения и постоянную необходимость честности во всех наших рассуждениях и действиях. Они напоминают нам о необходимости быть всегда бдительными в стремлении к индивидуальному и коллективному совершенству, направляя наши усилия на улучшение жизни человечества.
Используя этот философский ориентир в качестве путеводного маяка, давайте вместе приступим к реализации наших общих целей, пронизанных интеллектуальной строгостью, этической безупречностью и дипломатическим изяществом.
Выражаю Вам искреннюю благодарность за внимание и с большим интересом ожидаю совместной работы, направленной на реализацию нашего общего видения широкого и инклюзивного роста и процветания для всех наших регионов.
Я благодарю Вас.